

Міністерство освіти і науки України  
Рівненський державний гуманітарний університет



**МАТЕРІАЛИ**  
*ІХ Міжнародної*  
*науково-практичної конференції*  
*студентів та молодих науковців*  
**„НАУКА, ОСВІТА, СУСПІЛЬСТВО**  
**ОЧИМА МОЛОДИХ”**

*Частина 2. Природничо-математичний,*  
*суспільно-гуманітарний та економічний*  
*напрями*

18 травня 2016 року  
м. Рівне

ББК 72  
УДК 001+37+316.3  
Н-34

**НАУКА, ОСВІТА, СУСПІЛЬСТВО ОЧИМА  
МОЛОДИХ: Матеріали ІХ Міжнародної науково–  
практичної конференції студентів та молодих  
науковців. Частина 2. Природничо-математичний,  
суспільно-гуманітарний та економічний напрями. -  
Рівне: РВВ РДГУ.- 2016.- 153 с.**

***Програмний комітет:***

**Постоловський Руслан Михайлович** – кандидат історичних наук, професор, ректор РДГУ – **голова оргкомітету;**

**Поніманська Тамара Іллівна** – кандидат педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи РДГУ – **заступник голови оргкомітету;**

**Батишкіна Юлія Валеріївна** – кандидат технічних наук, доцент – **заступник голови оргкомітету;**

**Войтович Ігор Станіславович** – доктор педагогічних наук, професор;

**Гон Максим Мойсейович** – доктор політичних наук, професор;

**Павелків Роман Володимирович** – доктор психологічних наук, професор;

**Петрівський Ярослав Борисович** – доктор технічних наук, професор;

**Сяський Андрій Олексійович** – доктор технічних наук, професор;

**Бабич Степанія Михайлівна** – кандидат технічних наук, доцент;

**Виткалов Сергій Володимирович** – кандидат мистецтвознавства, доцент;

**Воробйова Ірина Анатоліївна** – кандидат педагогічних наук, доцент;

**Галуха Любов Юріївна** – кандидат історичних наук, доцент;

**Дичківська Ілона Миколаївна** – кандидат педагогічних наук, професор;

**Мельник Віра Йосипівна** – кандидат географічних наук, доцент;

**Мороз Ігор Петрович** – кандидат фізико-математичних наук, доцент;

**Музичук Катерина Петрівна** – кандидат технічних наук, доцент;

**Павлова Наталія Степанівна** – кандидат педагогічних наук, доцент;

**Сілкова Галина Василівна** – кандидат педагогічних наук, доцент;

**Ставицька Олена Григорівна** – кандидат психологічних наук, доцент;

**Суржук Тетяна Борисівна** – кандидат педагогічних наук, доцент;

**Хижнякова Надія Олександрівна** – кандидат економічних наук, доцент.

Рекомендовано до друку Вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол №4 від 28.04.2016р.)

the grammatical point of view: *to sing like a lark* ('sing nicely, sing with a pleasant voice') – *a cînta cît te ține gura*; *a cînta cu veselie*; *to ride the black donkey* ('to be in a bad mood') – *a avea o dispoziție proastă*; *to go to bed with the chickens* ('to go to bed at sundown, at the same time that chickens go to sleep') – *a pleca la culcare odată cu găinele and a necheza ca o iapă* (despre femei) ('a fi în călduri').

c) adjectival phrases or adjective phraseologisms denoting a feature, a peculiarity or a quality. Sometimes, it may be a comparative construction in English as well as in Romanian: *as fat as a pig* ('exceptionally fat; grotesquely fat') – *gras ca un porc*; *as gentle as a lamb* ('very gentle') – *blînd ca un miel*; *as strong as a bull* ('very strong') – *puternic ca un taur*.

d) adverbial phrases or adverb phraseological units are units which function as adverbs. Functioning as an adverb it does not mean that the phraseological unit must be made up only of adverbs. The small number of adverbs gives the opportunity to use other parts of speech such as nouns and verbs, for example; *in a pig's ear* – *niciodată*, *cu sanșe reduse de a se întîmpla*; *like a dog with two tails* – *în al nouălea cer*; *under the cat's foot* – *sub papuc, la bunul plac al cuiva*;

e) interjectional phrases or interjection phraseological units are units which are used as an exclamation: *Dog my cats!* – *La naiba! La dracu!*; *Old cock!* – *Bătrîne!* And *Mîna măgaru!* – *Pleacă de aici! Cară-te de aici! Valea! Ia-o din loc! Dă-i drumul!* (Doar) *n-am păscut (sau păzit) porcii (sau găstele) cu tine (sau împreună)!* – *Îți permiți cam multe! Nu fi obraznic!*

Professor N. N. Amosova classifies phraseological units according to the type of context. Phraseological units are marked by fixed (permanent) context, phrases with a specific and stable sequence of certain lexical components and peculiar semantic relations between them [Amosova; 1963]. Thus, she separates two groups: phrasemes and idioms.

1. Phrasemes consist of two components one of which is phraseologically bound, the second serves as the determining context. They are considered to be the smallest units which represent the subject matter of Phraseology.

2. Idioms are characterized by idiomaticity: their meaning is created by the whole group and is not a mere combination of the meanings of its components. They must be learnt as a whole unit.

It should be remarked that some linguists N. N. Amosova, J. Casares don't include proverbs and sayings into their classifications, while other scholars such as I. V. Arnold, A. V. Koonin, V. V. Vinogradov do it, on the grounds that as well as in phraseological units their components are never changed and because phraseological units are often formed on the basis of proverbs and sayings. Moreover, the thematic principle is used in all dictionaries of idioms which are compiled according to the traditional and oldest principle of classification of phraseological units.

In conclusion it should be pointed out that after a thorough analysis of idioms and different scholars' approaches to the status of idioms in language and we clearly see that there is still much room for different interpretations on the problem of phraseological units and their classification. The given article is an attempt to point out the most essential features of phraseological units and those of free word-groups and point out the differences that exist between these two notions. A detailed study of phraseological units gives us the possibility to get an insight into the cultural development and historical values of the nations. Therefore, these aspects can be touched upon by means of languages. The language, in this case is transformed into a characteristic feature of a nation on the cultural level and it may serve as a label and point out the most important and significant notions the peoples have always been attached to.

#### References

- Alekhina "Idiomatic English", Minsk, "Vysheishaya Shkola", 1982  
 Amosova, "Osnovi Angliiskoi Frazeologii", Leningrad, Izdatelstvo LGU, 1963  
 Arnold, I. The English Word. Moscow: M. High School, 1986  
 Constanța Avădanei "Construcții Idiomatice în Limbile Română și Engleză", Iași, Editura Universității Al. I. Cuza", 2000  
 Cristina Tătaru "An Outline of English Lexicology", Editura Limes, Cluj Napoca, 2002  
 Gheorghe Colțun "Frazeologia Limbii Române", Chișinău, Editura ARC, 2000.  
 R. S. Ginzburg, S. S. Khidekel, G. Y. Knyazeva, A. A. Sankin "A course in modern English Lexicology", Second Edition, Revised and Enlarged, Moscow, Vysshaja škola, 1979  
 A. V. Koonin "A Course in English Language Phraseology", Visheishaya Shkola, Moscow, 1996

### КОНЦЕПТУАЛЬНА ПРЕЗЕНТАЦІЯ НАЦІОНАЛЬНО-МОВНОЇ КАРТИНИ СВІТУ В УКРАЇНОМОВНИХ ПЕРЕКЛАДАХ ТРАГЕДІЇ В.ШЕКСПІРА «ГАМЛЕТ»

*Кінащук А. В., магістрант*

**Шульжук Н. В., кандидат філологічних наук, доцент**

*Рівненський державний гуманітарний університет*

Вивчення «шекспірового канону» щогоріч є на часі в усьому світі та Україні зокрема. Тому у зв'язку із популяризацією вивчення іноземної мови (Указ Президента «Про проголошення 2016 року Роком англійської мови в Україні» [1]), визначеним курсом нашої держави на євроінтеграцію, а також участю України у всесвітній програмі «Shakespeare lives» [9] вважаємо дослідження україномовних перекладів трагедії В.Шекспіра «Гамлет» у лінгвокультурологічному аспекті **актуальним**.

**Мета** – дослідити особливості презентації культурних концептів англійської національно-мовної картини світу в україномовних перекладах трагедії В.Шекспіра «Гамлет», здійснених Л.Гребінкою та Ю.Андруховичем.

**Матеріалом** джерельної бази нашого дослідження послуговували концепти, дібрані з автентичного тексту трагедії В.Шекспіра «Гамлет» та україномовних перекладів цієї трагедії, здійснених Л.Гребінкою і Ю.Андруховичем.

Дослідження концептів у мові стало предметом багатьох студій дослідників (І.Воробйова, Й.Стернін та ін.). Як правило, концепти досліджуються на основі сполучуваності (предикативної, атрибутивної, комплементарної), а інколи враховуються широкі мовні контексти (фольклорні, художні тощо).

М.Кочерган пропонує визначення концепту у когнітивному аспекті – оперативна змістова одиниця пам'яті, ментального лексикону, усієї картини світу, відображеної в мозку людини [6, с. 427]. Для повнішого розуміння суті

концепту звернемося до трактування його Н.Гуніною : «Складність поняття «концепт» полягає у його двосторонньому зв'язку із мовою та мисленням. Ментальні категорії репрезентуються через лінгвістичні і в той же час визначаються останніми; культура визначає концепт» (переклад наш) [10].

Ціннісними концептами, які визначають національну мовну картину британця, І.Воробйова вважає такі : *home* (Батьківщина), *freedom* (свобода), *privacy* (приватність), *common sense* (здоровий глузд), *gentleman* (джентльмен), *(self)restraint* (стриманість), *tradition heritage* (традиція), *fair play* (чесна гра) [5, с. 93]. Серед цих концептів в оригіналі тексту були знайдені *home*, *common sense*, *gentleman* та *fair play*.

Аналіз тексту-оригіналу дозволив нам виділити групи слів, які володіють яскравим національно-культурним забарвленням і можуть вважатися британськими концептами. Ми об'єднали їх в такі смислові групи : *religion* (релігія+міфологія), *nature* (природа), *communication* (спілкування), *woman* (жінка), *food* (їжа), *money* (гроші), *authorities* (влада), *entertainment* (розваги).

Лінгвокультурологічний аналіз досліджуваних текстів доводить, що переклад Ю.Андруховича з точки зору інтерпретації культурних концептів є менш колоритним в аспекті української національної специфіки, на відміну від перекладу Л.Гребінки.

*Home* переважно перекладається як *дім*, *житло* [2]. Близкими до британської концептосфери, на думку І.Воробйової, є значення *рідна земля*, *Батьківщина* [5, с. 93]. Концепт *home* (загальна кількість реплік на позначення якого – 5) в україномовних перекладах інтерпретований Л.Гребінкою та Ю.Андруховичем по-різному. Так, на запитання *Who is there?* герої В.Шекспіра відповідають : *Friends to this ground* [11, с. 3]. Л.Гребінка перекладає цю репліку, не відходячи від тексту оригіналу (*Держави друзі* [8, с. 3]), тоді як Ю.Андрухович трансформує автентичний текст у такий спосіб : *Це ми, друзяки* [3, с. 2]. Вочевидь, Ю.Андрухович намагається наблизити текст англійської трагедії до українського читача, не вдаючись до конкретизації назви держави, в якій відбуваються події.

*Common sense* традиційно перекладається як *здоровий глузд*, а в англійській національно-мовній картині світу – це концепт, який пояснює законслухняність, консерватизм англійців [5, с. 94]. Репліками, що ілюструють концепт *common sense* вважаємо такі : *You come most carefully upon your hour* [11, с. 3] – *Прийшли ви без запізнення сьогодні* [8, с. 2] – *Ти нині справді вчасно – до хвилини* [3, с. 2]. Цей приклад демонструє властиву для англійця розважливості (пунктуальність вартювих). Л.Гребінка передає цей концепт шляхом прямого перенесення, тоді як в Ю.Андруховича ми вбачаємо відтінок здивування (прислівник *справді*). Ось чому, сучасний перекладач намагається підкреслити, що пунктуальність та розважливості не є звичним явищем для його рідної мовної картини світу.

У XIII ст. з'являється концепт *gentleman* (джентльмен), який спочатку позначав людину благородного походження, а згодом набув значення «цивілізованої людини, яка вміє поводитися з повагою до оточення» [5, с. 94]. Жодна з реплік (5), у яких ужито лексему *gentleman*, в україномовних досліджуваних перекладах не інтерпретована через прямий перекладацький еквівалент *джентльмен*. Наводимо деякі приклади : «*Good sir*», «*friend*», «*gentleman*» [11, с. 33] – «*Мій пане*», «*добродію*», «*друзе*» [8, с. 30] – «*Друзе*», «*люб'язний чоловіче*» [3, с. 43]. Як бачимо, концепт *gentleman* трансформований і Л.Гребінкою, і Ю.Андруховичем у близькі українцям поняття *друг*, *люб'язний чоловік*, оскільки в українській культурі *gentleman* є історично чужим.

Концепт *fair play* передбачає дотримання правил у житті. На думку І.Воробйової, у цьому концепті закріпилася риса національного англійського характеру (*gentleman's agreement* – угода, заснована на взаємній довірі) [5, с. 94]. Наводимо деякі приклади : *These tenders for true play* [11, с. 20] – *За щире золото їх маєш* [8, с. 18] – *За золоту монету всі ці «знаки»* [3, с. 27]. Концепт *fair play* в україномовних перекладах витлумачується як *золото*, яке в українців є мірилом достовірності, справжності чогось. В силу того, що концепт *gentleman* для української мовної картини світу є чужим, *fair play*, який етимологічно з ним пов'язаний, інтерпретований у текстах перекладів відповідно до культурних уявлень українця.

Українська *міфологія* пронизує усе національне буття народу. Концепт *religion* (зокрема, *міфологія*) в україномовних перекладах інтерпретовано по-різному : Л.Гребінка здійснює авторську трансформацію (*бог сонця* [8, с. 23]), маючи на увазі *Дажбога*, рідну для українців міфологічну постать, яка дарує людям світло білого дня [4, с. 52]. Ю.Андрухович переносить британський відповідник *the god of day* [11, с. 21] в українську культуру за допомогою підбраного прямого еквівалента *бог днів* [3, с. 19].

Концепт *religion* (складник *religia*) в українській духовній культурі презентується через уявлення релігійної людини про перетворення тяжкої дійсності у картини райського буття, де панують рівність і свобода [7]. Наведемо приклади : *He may not, as unvalu'd persons do* [11, с. 18] – *Як простий смертний* [8, с. 16] – *Йому не можна, як звичайним людям* [3, с. 23]. В оригіналі тексту словосполучення *unvalu'd persons* означає *неповажні, неоцінені люди*, тоді як Л.Гребінка трактує це поняття з точки зору української концепту *релігія* як *прості смертні*, а Ю.Андрухович вдається до нейтрального відповідника *звичайні люди*, який нам видається за своїм конотативним наповненням ближчим до англійського відповідника – люди є звичайними, бо їх не було оцінено, визначено як поважних.

За твердженням В.Щербаківського, В.Хвойки та сучасних дослідників В.Барана, В.Сніжка, український етнос проростає з *Природи* не пізніше як у V-III тис. до н. е. [7]. Тому концепт *nature* є важливим складником української національно-мовної картини світу та його культури. *Pale as his shirts* [11, с. 34] – *Блідий, як сніг* [8, с. 31] – *Сполотнілий* [3, с. 44]. Як бачимо, концепт *nature* інтерпретований лише у перекладі Л.Гребінки – *блідий, як сніг*, не зважаючи навіть на те, що в оригіналі тексту В.Шекспіра ступінь блідості Гамлета порівнює із близькою його сорочки *pale as his shirts*. Ми пов'язуємо це з тим, що *природа* в духовному житті українців займає особливо важливе місце : кочівництво, полювання, а пізніше і сільське господарство превалювало над технічними промислами у наших предків завжди. Через це Л.Гребінка співвідносить ступінь блідості головного героя трагедії не з предметом побуту (*сорочкою*), а з характерним для українського кліматичного поясу явищем – *снігом*. Ю.Андрухович уживає лексему *сполотнілий* (підбір прямого відповідника : лексема *сполотнілий* утворилася від *полотно*). Тому *сполотнілий* та *pale as his shirts* за своїми концептуальними вираженнями нам видаються близькими.

Сім'я, за твердженням Г.Лозко, одна з найдавніших форм спільності людей [7]. Міжособистісні стосунки у сім'ї будуються на основі таких духовних понять як любов, довіра, взаємодопомога, тощо. Особливо відзначали

повагу дітей до батьків, дослухання до думки старших. У зв'язку із віковою традицією передачі такої моделі міжособистісних стосунків в українській сім'ї виділяємо концепт *communication* як такий, що демонструє духовні цінності українця. *Most humbly do I take my leave, Lord* [11, с. 19] – *Уклібно б'ю, панотче, вам чолом* [8, с. 17] – *Уклібно дякую і йду покірно, тату* [3, с. 26]. В.Шекспір уживає словосполучення *most humbly*, що в перекладі означає *уклібно*, а самого батька Лаерт називає *Lord* – паном, володарем. Як бачимо, в британській мовній картині світу концепт *communication* в сім'ї теж знаходить своє відображення.

*Жінка* у традиційній українській культурі постає як берегиня роду людського, сімейного тепла та затишку. Концепт *woman* в українському народознавстві презентований у традиційній жіночій ролі: *дбайлива матір та вірна дружина* [7]. У той же час *жінка* в уявленні українця постає як емоційна особистість, котра звикла давати волю своїм почуттям. *'Tis unmanly grief* [11, с. 11] – *Бабське горе* [8, с. 10] – *Мов баба в голосіннях* [3, с. 14]. І Л.Гребінка, і Ю.Андрухович презентують у своїх перекладах концепт *woman* через словосполучення *бабське горе* та *баба в голосіннях*, у той час як у британській національно-мовній картині *жінку* не позиціонують як самостійний концепт: *unmanly grief* – горе, не гідне чоловіка.

Традиційною для кожної нації є і концепт *food*, приклади якого наводимо далі: *Almost to jelly with the act of fear* [11, с. 14] – *Не мігши, скуті жахом* [8, с. 13] – *Тряслися, мов кисіль замерзлий* [3, с. 20]. Лексема *jelly* в англійській мовній картині світу позначає традиційну шотландську страву. У художньому контексті В.Шекспір має на увазі стан героїв, які тряслися від страху, мов *желе*. Ю.Андрухович інтерпретує концепт *food* суто у межах української мовної картини світу, уживаючи лексичну одиницю *кисіль* (одна з найдавніших слов'янських страв) у негативному конотативному значенні – бути зляканими над міру. Л.Гребінка використовує під час перекладу цього концепту описову конструкцію, яка є нейтральною за своєю культуроносною функцією щодо українців.

Ідентичною майже для кожної нації є її власна грошова одиниця. Тому концепт *money* також має місце у нашому дослідженні, деякі приклади інтерпретації якого наводимо далі: *A halfpenny* [11, с. 44] – *Шеляг* [8, с. 39] – *Півпенні* [3, с. 52]. У словникові знаходимо таке трактування поняття «*шеляг*» – назва срібних монет, що в різні епохи перебували на грошовому ринку українських земель [2]. За тим же словником, *пенні* – це британська розмінна монета [2]. Як бачимо, Л.Гребінка «адаптує» британську грошову одиницю до української мовної картини світу, тоді як Ю.Андрухович здійснює пряме перенесення чужомовного еквівалента в українській культурній простір.

Танці як один зі складників традиційної культури ідентифікують певний етнос з-поміж інших навіть у художній тканині тексту. В оригіналі трагедії натрапляємо на концепт *entertainment (rozvagi)*: *He's for a jig* [11, с. 50] – *Йому б гопки втяти* [8, с. 43] – *Йому б тільки чогось дурнувато* [3, с. 57]. *A jig* – це старовинний британський танець. В українській мовній картині світу традиційним народним танком є *гопак*, що демонструє у своєму перекладі Л.Гребінка. Ю.Андрухович здійснює нейтральне тлумачення цього поняття як нерозумної поведінки.

Кожний народ, що представляє собою адміністративну та суверенну єдність, має певні атрибути влади, властиві лише його представникам. Тому концепт *authorities* уживаємо таким, що заслугове на увагу та може ілюструвати національну мовну картину народу: *Than is the throne of Denmark* [11, с. 10] – *Як датське берло* [8, с. 9] – *З державним троном датських королів* [3, с. 12]. *The throne* є атрибутом абсолютної влади монарха (багато прикрашене крісло з коштовними прикрасами). Українській мовній картині світу характерним є *берло* (кий, що символізував владу старійшини). Уживаючи саме еквівалент *берло*, Л.Гребінка вкотре наголошує на національній ідентичності українця, у той час як Ю.Андрухович перекладає англійську лексему *throne* шляхом внесення чужорідного культурного поняття *трон* в українську мовну картину світу.

Таким чином, концептуальна презентація національно-мовної картини трагедії В.Шекспіра «Гамлет» в україномовному перекладі Л.Гребінки має яскраво виражений український характер, тоді як Ю.Андрухович здебільшого користується дослівним перекладом англійського концепту у рідну мовну картину або ж його упущенням. Це свідчить про те, що Л.Гребінка зберігає національну колористику автентичного тексту, чого не можна сказати про пізніший україномовний переклад досліджуваного нами тексту трагедії.

#### Список використаних джерел

1. Указ Президента України № 641/2015 «Про проголошення 2016 року Роком англійської мови в Україні» // Україна. – 2015. – № 641. – с. 3.
2. Академічний словник української мови [Електронний ресурс] / Режим доступу: <http://sum.in.ua>.
3. Андрухович Ю. І. Гамлет, принц Данії [Електронний ресурс] / Ю. І. Андрухович. – Режим доступу: [http://chetver.com.ua/n10/gamlet\\_main.htm](http://chetver.com.ua/n10/gamlet_main.htm).
4. Войтович В. В. Міфи та легенди давньої України / В. В. Войтович. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2007. – 392 с.
5. Воробйова І. А. Основи лінгвоукраїнознавства / І. А. Воробйова. – К.: Видавничий Дім «Слово», 2014. – 272 с.
6. Кочерган М. П. Загальне мовознавство / М. П. Кочерган. – К.: Видавничий центр «Академія», 2006. – 464 с.
7. Лозко Г. С. Українське народознавство [Електронний ресурс] / Г. С. Лозко. – Режим доступу: [http://evolv.ua/Ukraine\\_Kultura/index](http://evolv.ua/Ukraine_Kultura/index).
8. Шекспір В. Вибране / В. Шекспір. – К.: Національний книжковий проект, 2012. – 464 с.
9. Cameron D. W. Shakespeare lives [Electronic resource] / D. W. Cameron. – Access mode: <http://ua/shekspir-na-vsi-chasi>.
10. Gunina N. A. Concept vs Meaning: Cognitive Approach [Electronic resource] / N. A. Gunina. – Access mode: [http://vestnik.tstu.ru/rus/t\\_17/pdf/17\\_1\\_032.pdf](http://vestnik.tstu.ru/rus/t_17/pdf/17_1_032.pdf).
11. Shakespeare W. Hamlet, Prince of Denmark New York. : American Book Company, 1998. – 129 с.

### МОВЛЕННЄВІ ПОРТРЕТИ ГЕРОЇВ ТРАГЕДІЇ «ГАМЛЕТ» В. ШЕКСПІРА: ГЕНДЕРНИЙ АСПЕКТ

Кінащук А. В., магістрант

Воробйова І. А., кандидат педагогічних наук, доцент

Рівненський державний гуманітарний університет

Вивчення «шекспірового канону» цього річчя є на часі в усьому світі та Україні зокрема. Тому у зв'язку із

## ЗМІСТ

## ПРИРОДНИЧО-МАТЕМАТИЧНИЙ НАПРЯМ

## Молодий природодослідник

<b>Адамів Ю. О., Белешко Д. Т.</b> ФОРМУВАННЯ ПРИЙОМІВ РОЗУМОВИХ ДІЙ У СТУДЕНТІВ ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ І-ІІ РІВНІВ АКРЕДИТАЦІЇ ПРИ ПРОВЕДЕННІ ПОЗАКЛАСНОЇ РОБОТИ З МАТЕМАТИКИ.....	3
<b>Антоненко С. Ю., Мороз І. П.</b> МАТЕМАТИЧНЕ МОДЕЛЮВАННЯ ПРОЦЕСУ ПОШИРЕННЯ ЕЛЕКТРОМАГНІТНИХ ХВИЛЬ У ДІЕЛЕКТРИЧНІЙ ХВИЛЕВОДНІЙ СИСТЕМІ З КЕРУЮЧИМ ЕЛЕМЕНТОМ ...	5
<b>Босак В.М., Стахів В.І.</b> ОСОБЛИВОСТІ БУДОВИ, БІОЛОГІЇ ТА ЕКОЛОГІЇ СЛИМАКА ІСПАНСЬКОГО (ARION LUSITANICUS).....	6
<b>Гук О.Г., Мислінчук В.О.</b> ПРОПЕДЕВТИКА ВИВЧЕННЯ ФІЗИКИ В МОЛОДШІЙ ШКОЛІ, ЯК ОСНОВА ФОРМУВАННЯ В УЧНІВ ПРИРОДНИЧО-НАУКОВОЇ КАРТИНИ СВІТУ .....	7
<b>Гуменюк Ю. Я., Крайчук О. В.</b> РОЗВИТОК ТВОРЧИХ ЗДІБНОСТЕЙ УЧНІВ ШЛЯХОМ РОЗВ'ЯЗУВАННЯ НЕСТАНДАРТНИХ МАТЕМАТИЧНИХ ЗАДАЧ .....	13
<b>Кирильчук О.С., Мислінчук В.О.</b> ФОРМУВАННЯ В УЧНІВ ГРУНТОВНИХ ЗНАТЬ ПРО ЯВИЩЕ РЕЗОНАНСУ, ЯК ОСНОВА ВИВЧЕННЯ МЕХАНІЧНИХ КОЛИВАНЬ І ХВИЛЬ У ШКОЛІ .....	11
<b>Козаченко І. А., Грицай Н. Б.</b> ФІТОРІЗНОМАНІТТЯ ОКОЛИЦЬ СМТ. КЛЕСІВ САРНЕНСЬКОГО РАЙОНУ РІВНЕНСЬКОЇ ОБЛАСТІ.....	13
<b>Лабенська Ю.М., Власюк А.П.</b> ЯКІСНА ТЕОРІЯ РІЗНИЦЕВИХ РІВНЯНЬ .....	15
<b>Левчук І.В., Мислінчук В.О.</b> КЕЙС-МЕТОД, ЯК ФОРМА ІНТЕРАКТИВНОГО НАВЧАННЯ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ З ФІЗИКИ .....	15
<b>Лисенко Н.А., Лико Д.В.</b> АНАЛІЗ СТАНУ ПИТНОЇ ВОДИ РІВНЕНСЬКОЇ ОБЛАСТІ ЯК РИЗИКУ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я НАСЕЛЕННЯ .....	17
<b>Марценюк Г. М., Петрівський Я. Б.</b> ЗАСТОСУВАННЯ СТЕПЕНЕВИХ РЯДІВ ДО КРАЙОВИХ ЗАДАЧ МАТЕМАТИЧНОЇ ФІЗИКИ .....	19
<b>Мойсієвич Я. Р., Сапіліді Т. М.</b> ЕЛЕМЕНТИ ДИФЕРЕНЦІАЛЬНОГО ЧИСЛЕННЯ ПРИ РОЗВ'ЯЗУВАННІ ШКІЛЬНИХ ОЛІМПІАДНИХ ЗАДАЧ .....	21
<b>Пасько О.В., Ястремський С.В.</b> ПАРАМЕТРИЧНІ РОЗРАХУНКОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ПАЛИВНОЇ СИСТЕМИ З ЕЛЕКТРОКЕРОВАНОЮ ГІДРОПРИВІДНОЮ НАСОС-ФОРСУНКОЮ, УКОМПЛЕКТОВАНОЮ ВУЗЛОМ ЗАТРИМКИ .....	23
<b>Різун В.С., Гаврилюк В.І.</b> МАТЕМАТИЧНЕ МОДЕЛЮВАННЯ ФІЛЬТРАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ В ПОРИСТИХ СЕРЕДОВИЩАХ ЗА НАЯВНОСТІ СЕРІЇ ВОДОЗАБОРІВ .....	25
<b>Случик С. А., Кирилецька Г.М.</b> ОСОБЛИВОСТІ ПРОВЕДЕННЯ ДЕРЖАВНОЇ ПІДСУМКОВОЇ АТЕСТАЦІЇ І ЗОВНІШНЬОГО НЕЗАЛЕЖНОГО ОЦІНЮВАННЯ З МАТЕМАТИКИ В 2016 РОЦІ.....	25
<b>Толочик І.І.</b> СТАН ЯКОСТІ ПОВЕРХНЕВИХ ВОД РІЧКИ СТИР В РІВНЕНСЬКІЙ ОБЛАСТІ.....	27
<b>Федорчук І. М., Гаврилюк В. І.</b> КРАЙОВІ ЗАДАЧІ НА КОНФОРМНІ ВІДОБРАЖЕННЯ В ОБЛАСТЯХ З ВІЛЬНИМИ ДІЛЯНКАМИ МЕЖ .....	28
<b>Шемедюк О.Л., Кривцов В.В.</b> АСПЕКТИ ТЕОРІЇ ПОШИРЕННЯ ЕЛЕКТРОМАГНІТНИХ ХВИЛЬ У МЕТАМАТЕРІАЛАХ .....	28
<b>Шостак І. В., Портухай О. І.</b> АНАЛІЗ ПОКАЗНИКА ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ ЯК СКЛАДОВОЇ ІНТЕГРАЛЬНОГО ІНДЕКСУ СТАЛОГО РОЗВИТКУ У РІВНЕНСЬКІЙ ОБЛАСТІ.....	29
<b>Якимюк В.О., Ярошак С.В.</b> КОМПЛЕКСНЕ МАТЕМАТИЧНЕ МОДЕЛЮВАННЯ НЕІЗОТЕРМІЧНОЇ БАГАТОФАЗНОЇ ФІЛЬТРАЦІЇ ПРИ ПЛОЩОВОМУ ЗАВОДНЕННІ ПЛАСТІВ.....	31

## Молодий програміст

<b>Trepachuk D.W., Artur Popko</b> OPRAWOWANIE PROJEKTU CZASOPISMA Z UŻYCIEM NARZĘDZIA INDESIGN I QUARKXPRESS.....	33
<b>Аніщенко В.Я., Шахрайчук М.І.</b> МОДЕРНІЗАЦІЯ ВЕБ-САЙТУ ФАКУЛЬТЕТУ МАТЕМАТИКИ ТА ІНФОРМАТИКИ.....	34
<b>Бойцов В.І., Ярошак С.В.</b> МАТЕМАТИЧНЕ МОДЕЛЮВАННЯ ДВОФАЗНОЇ НЕІЗОТЕРМІЧНОЇ ФІЛЬТРАЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯМ ТЕХНОЛОГІЇ ТЕРМОГРАВІТАЦІЙНОГО ДРЕНАЖУ .....	35
<b>Власюк В. В., Гаврилюк В. І.</b> МАТЕМАТИЧНЕ МОДЕЛЮВАННЯ ФІЛЬТРАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ У ДРЕНАЖНИХ СИСТЕМАХ .....	36
<b>Вознюк А. В., Сяський В.А.</b> РОЗРОБКА МУЛЬТИПЛАТФОРМЕННОГО ТЕКСТОВОГО РЕДАКТОРА З ПІДТРИМКОЮ РАСТРОВОГО ГРАФІЧНОГО РЕЖИМУ.....	37
<b>Гаврюсева Т.О., Гаврюсєв С.М.</b> СТВОРЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМИ КОНТРОЛЮ ЧАСУ У НАВЧАННІ СТУДЕНТІВ ПРИ РОБОТІ З ПК .....	38
<b>Кирик Т. А.</b> ЕЛЕМЕНТИ СПОРТИВНОГО ПРОГРАМУВАННЯ НА ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТТЯХ З ПРОГРАМУВАННЯ.....	39
<b>Кроха Ю. В., Соколовська О.П.</b> ДОСЛІДЖЕННЯ ТА АВТОМАТИЗАЦІЯ АЛГОРИТМІВ ПОШУКУ МІНІМАЛЬНИХ ШЛЯХІВ У ГРАФАХ.....	40
<b>Кузьмич В.В., Гаврюсєв С.М.</b> РОЗРОБКА ШАБЛОНУ ВІЗИТКИ ФАКУЛЬТЕТУ МАТЕМАТИКИ ТА ІНФОРМАТИКИ РДГУ.....	40

<b>Левандовська Я. А., Твердохліб І. А. ВИКОРИСТАННЯ БІБЛІОТЕКИ BOOTSTRAP ПРИ СТВОРЕННІ WEB-СТОРІНОК</b> .....	41
<b>Лозицька В. В., Вороницька В. М. РЕФАКТОРІНГ СТРУКТУРИ БАЗИ ДАНИХ</b> .....	42
<b>Мартинова А.Ю., Вороницька В. М. ПРОЕКТУВАННЯ БАЗ ДАНИХ ТА ЇХ РЕАЛІЗАЦІЯ НА T-SQL</b> .....	44
<b>Мокрик М.М., Шахрайчук М.І. ОБҐРУНТУВАННЯ НЕОБХІДНОСТІ РОЗРОБКИ АВТОМАТИЗОВАНОЇ ІНФОРМАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ «ДЕКАНАТ»</b> .....	45
<b>Наумюк М.О., Ярошак С.В. ЗАСТОСУВАННЯ КОМПЛЕКСНОГО МЕТОДУ ГРАНИЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ ДО ДОСЛІДЖЕННЯ ФІЛЬТРАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ</b> .....	46
<b>Небеснюк Ю.І, Рудик О.Ю. ВИКОРИСТАННЯ КОМП'ЮТЕРНИХ МОДЕЛЕЙ ТРИБОСИСТЕМ КОВЗАННЯ У РОЗРАХУНКАХ ДЕТАЛЕЙ АВТОМОБІЛЬНОЇ ТЕХНІКИ</b> .....	47
<b>Петрівський В.Я., Ярошак С.В. МАТЕМАТИЧНЕ МОДЕЛЮВАННЯ БАГАТОФАЗНОЇ ФІЛЬТРАЦІЇ В АНІЗОТРОПНИХ ГРУНТАХ</b> .....	49
<b>Савченко Б.Ю., Ярошак С.В. РОЗРОБКА GAME ENGINE З ВИКОРИСТАННЯМ DIRECTX ДЛЯ ІГОР ЖАНРУ FIRST PERSON SHOOTER</b> .....	50
<b>Сорокова С.О., Гаврилюк В.І. МАТЕМАТИЧНЕ МОДЕЛЮВАННЯ ФІЛЬТРАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ У ДРЕНАЖНИХ СИСТЕМАХ ЗА НАЯВНОСТІ ВІЛЬНИХ МЕЖ</b> .....	51
<b>Тоюнда А.С., Вороницька В. М. РОЗПОДІЛЕНІ БАЗИ ДАНИХ</b> .....	52
<b>Фурсович Ю. Ю., Соколовська О. П. ДОСЛІДЖЕННЯ ТА АВТОМАТИЗАЦІЯ АЛГОРИТМІВ ПОШУКУ РОЗВ'ЯЗКІВ NP ПОВНИХ ЗАДАЧ НА ПРИКЛАДІ ЗАДАЧ КОМІВОЯЖЕРА</b> .....	54

### СУСПІЛЬНО-ГУМАНІТАРНИЙ НАПРЯМ

#### Молодий історик

<b>Бахир Ю. Н., Тимофеев Р. В. УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВА КРАСНОГО КРЕСТА БССР В МЕРОПРИЯТИЯХ ПО ПРЕОДОЛЕНИЮ ПОСЛЕДСТВИЙ АВАРИИ НА ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ АЭС</b> .....	56
<b>Дуляницький В. В., Северова О. В. ГЕОПОЛІТИЧНА СИТУАЦІЯ В СВІТІ ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ «ХОЛОДНОЇ ВІЙНИ»</b> .....	58
<b>Іванус Г.В., Галуха Л.Ю. МОНОПОЛІЇ І КООПЕРАЦІЇ В СІЛЬСЬКОМУ ГОСПОДАРСТВІ ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ У ДРУГІЙ ПОЛОВИНІ ХІХ – ПОЧАТКУ ХХ СТ.</b> .....	59
<b>Кравчук В. В., Северова О. В. ОРГАНИ ПОЛІТИЧНОГО РОЗШУКУ В РОСІЙСЬКІЙ ІМПЕРІЇ У ДРУГІЙ ПОЛОВИНІ ХІХ СТОЛІТТЯ</b> .....	61
<b>Кривошей Д.А. КУЛЬТУРНА ПОЛІТИКА СТРАН ЄВРОПИ В НОВОЕ ВРЕМЯ</b> .....	63
<b>Маларчук А.В., Галуха Л.Ю. ВПЛИВ СОЦІАЛЬНО-ПОЛІТИЧНИХ ВИКЛИКІВ НА ТРАНСФОРМАЦІЇ ЄВАНГЕЛЬСЬКИХ ХРИСТІЯН-БАПТИСТІВ В УКРАЇНІ</b> .....	65
<b>Чумак Г. Б., Галуха Л.Ю. ПРОТЕСТАНТСЬКІ ГРОМАДИ ОСТРОГА</b> .....	67

#### Молодий громадянин держави

<b>Зброжек Д. Г. ВИКОРИСТАННЯ МЕТОДУ ПРОЕКТІВ З МЕТОЮ ФОРМУВАННЯ В УЧНІВ ГОТОВНОСТІ ДО ВИБОРУ ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ</b> .....	69
<b>Конончук О. Г., Гон М. М. ЗАСТОСУВАННЯ ШКАЛИ БОГАРДУСА ДЛЯ ВИМІРЮВАННЯ РІВНЯ ЕТНОНАЦІОНАЛЬНОЇ ТОЛІРАНТНОСТІ</b> .....	70
<b>Петришина О. В., Кириленко О.М. ГЕНДЕРНА ДЕМОКРАТІЯ ЯК МЕТА ГЕНДЕРНИХ ПЕРЕТВОРЕНЬ В УКРАЇНСЬКОМУ СУСПІЛЬСТВІ</b> .....	72
<b>Шупінська В. Р., Шевчук О. А. ТЕРОРИЗМ – ПРОБЛЕМА СУЧАСНОСТІ</b> .....	73

#### Молодий філолог

<b>Silvia Bogdan ON CLASSROOM DISCOURSE</b> .....	76
<b>Silvia Bogdan ANALYSIS OF CLASSROOM DISCOURSE: A CASE STUDY</b> .....	79
<b>Angela Calaras ON PHRASEOLOGY AND PHRASEOLOGICAL UNITS CONTAINING FAUNA ELEMENTS</b> .....	83
<b>Angela Calaras ON CLASSIFICATION PRINCIPLES OF PHRASEOLOGICAL UNITS CONTAINING FAUNA ELEMENTS</b> .....	84
<b>Кінашук А. В., Шульжук Н. В. КОНЦЕПТУАЛЬНА ПРЕЗЕНТАЦІЯ НАЦІОНАЛЬНО-МОВНОЇ КАРТИНИ СВІТУ В УКРАЇНОМОВНИХ ПЕРЕКЛАДАХ ТРАГЕДІЇ В.ШЕКСПІРА «ГАМЛЕТ»</b> .....	86
<b>Кінашук А. В., Воробйова І. А. МОВЛЕНСВІ ПОРТРЕТИ ГЕРОЇВ ТРАГЕДІЇ «ГАМЛЕТ» В. ШЕКСПІРА: ГЕНДЕРНИЙ АСПЕКТ</b> .....	88
<b>Панасюк М. С., Захарчук З. О. ПРО ОСНОВНІ НАПРЯМКИ СЛОВНИКОВОЇ РОБОТИ НА УРОКАХ ЛІТЕРАТУРНОГО ЧИТАННЯ В ПОЧАТКОВИХ КЛАСАХ</b> .....	90
<b>Стреха Т. Н., Рублевская Е. А. ТЕМАТИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ТАБУ И ЭВФЕМИЗМОВ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ</b> .....	93
<b>Шилан-Меркушева М.С., Фрідріх А.В. ОСОБЛИВОСТІ КОМПАРАТИВНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ</b> .....	94
<b>Шостак О. О., Захарчук І. В. ТЕОРЕТИЧНИЙ ДИСКУРС ТРАВМИ В МІЖДИСЦИПЛІНАРНІЙ ПЕРСПЕКТИВІ</b> 96	96

## Молодий мистецтвознавець

<b>Бойко А. М., Козак О. І.</b> ВОКАЛЬНА ТВОРЧИСТЬ ОЛЕКСАНДРА ПОНОМАРЬОВА: ОСОБЛИВОСТІ ВИКОНАВСЬКОГО СТИЛЮ .....	99
<b>Боровець О.О., Казначєєва Л.М.</b> ДЖАЗОВА МУЗИКА ТА ЇЇ ВЗАЄМОДІЯ З ІНШИМИ ВИДАМИ МИСТЕЦТВА .....	100
<b>Гаврилів Г.М., Голубець О.М.</b> ЕВОЛЮЦІЯ ОРГАНІЗАЦІЙНИХ ФОРМ МИСТЕЦЬКИХ УГРУПУВАНЬ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ У ХРОНОЛОГІЧНОМУ РОЗРІЗІ .....	102
<b>Димченко С.С.</b> РИТМ І ТЕМБР У ХУДОЖНІЙ МАЙСТЕРНОСТІ ДИРИГЕНТА .....	103
<b>Дуняк Т.М., Сокальська О.В.</b> УКРАЇНСЬКИЙ ІСТОРИКО-КУЛЬТУРНИЙ КОНТЕКСТ У НАЗВАХ ВУЛИЦЬ МІСТА ХЕРСОНА .....	104
<b>Дьєрке Г.Г., Левкович Н.Я.</b> ЕВОЛЮЦІЯ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ХУДОЖНЬОЇ ШКОЛИ У РЕГІОНАЛЬНОМУ ІСТОРИКО-МИСТЕЦТВОЗНАВЧОМУ ДИСКУРСІ МЕЖІ ХХ – ХХІ СТ. ....	106
<b>Малійчик В. С., Костюк Л. К.</b> ВІДОМІ ПОСТАТІ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ ДОБИ ТОТАЛІТАРИЗМУ У РЕЦЕПЦІЯХ СЬОГОДЕННЯ .....	108
<b>Мельничук М. С., Костюк Л. К.</b> ДІЯЛЬНІСТЬ АМАТОРСЬКОГО ТЕАТРУ «КАЖАН» У КОНТЕКСТІ СУЧАСНИХ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИХ ПРАКТИК .....	109
<b>Микула Е.Б., Левкович Н.Я.</b> ГРАФІКА В'ЯЧЕСЛАВА ПРИХОДЬКА: ТЕМАТИЧНІ ТА СТИЛЬОВІ ОСОБЛИВОСТІ .....	110
<b>Павлюк М. Ю., Костюк Л. К.</b> ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА РІВНЕНЩИНИ У ВИСВІТЛЕННІ ДОСЛІДЖЕННЯ Л. ЧУРІКОВОЇ .....	112
<b>Радущинська К. В., Мосєвич Ю. О.</b> ВИДАТНІ STREET ART ХУДОЖНИКИ ТА ЇХ ДІАЛОГ З ГРОМАДОЮ МІСТА .....	113
<b>Семеняка Ю. В., Костюк Л. К.</b> НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНИЙ РОЗВИТОК УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ ХVI-ХVII СТ. ТА ЙОГО ВІДОБРАЖЕННЯ У ВІТЧИЗНЯНІЙ ЛІТЕРАТУРІ: ПРОБЛЕМАТИКА ДІЯЛЬНОСТІ ПРАВОСЛАВНИХ БРАТСТВ .....	115
<b>Сич Ю. В., Костюк Л. К.</b> ДІЯЛЬНІСТЬ ЗАКЛАДІВ КУЛЬТУРИ КЛУБНОГО ТИПУ РОКИТНІВЩИНИ: КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ .....	117
<b>Сокальська О.В.</b> РОЗВИТОК ТЕАТРАЛЬНОГО МИСТЕЦТВА НА ХЕРСОНЩИНІ ДОБИ НЕЗАЛЕЖНОСТІ ЗА МАТЕРІАЛАМИ ПЕРІОДИЧНОЇ ПРЕСИ .....	118
<b>Чеплаков С. О., Костюк Л. К.</b> УКРАЇНСЬКА КУЛЬТУРА І ВІЙНА: РЕАЛІЇ ТА ОСОБЛИВОСТІ МІФОТВОРЕННЯ .....	121

## ЕКОНОМІЧНИЙ НАПРЯМ

## Молодий економіст

<b>Gumenyuk Y. Y., Stupnitska N. I.</b> FACTORS INFLUENCING TO REDUCE THE POPULATION IN UKRAINE .....	123
<b>Sofia Siaska</b> A BUSINESS PLAN FOR ECOLOGICALLY FRIENDLY CLEANING SERVICE COMPANY “ECOCLEANING” .....	125
<b>Брезніцька Л. В., Петрівський Я. Б.</b> МОДЕЛЮВАННЯ ДИНАМІЧНИХ СИСТЕМ З ДИСКРЕТНИМ ЧАСОМ ...	125
<b>Войтко А.С., Орлов О. Г.</b> ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ ФІНАНСОВОЇ СИСТЕМИ УКРАЇНИ .....	126
<b>Гоголь Т.В.</b> ПІДТРИМКА ФІНАНСУВАННЯ РОЗВИТКУ ПІДПРИЄМСТВА ЗА РАХУНОК ВНУТРІШНЬОГО ІНВЕСТИВАННЯ .....	129
<b>Гончарук Д.О., Димченко Н.С.</b> РОЛЬ ТАЙМ-МЕНЕДЖМЕНТУ В УДОСКОНАЛЕННІ ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ МЕНЕДЖЕРА .....	130
<b>Димченко Н.С.</b> РОЛЬ САМОМЕНЕДЖМЕНТУ В УПРАВЛІНСЬКІЙ ДІЯЛЬНОСТІ .....	131
<b>Драпата М.Б., Дейнега І.О.</b> УПРАВЛІННЯ РЕКЛАМНОЮ ДІЯЛЬНІСТЮ ТУРИСТИЧНОГО ПІДПРИЄМСТВА	132
<b>Кравчук Д.Л., Волошин В.С.</b> ПРОБЛЕМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ІНФОРМАЦІЙНИХ ПОТОКІВ ПІДПРИЄМСТВ МАШИНОБУДІВНОЇ ГАЛУЗІ .....	134
<b>Кравчук А.О., Дейнега І.О.</b> ОСОБЛИВОСТІ ОЦІНЮВАННЯ КОНКУРЕНТОЗДАТНОСТІ БАНКІВСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ .....	135
<b>Кравчук Л. В., Орлов О. Г.</b> РІВЕНЬ КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОСТІ ЕКОНОМІКИ УКРАЇНИ .....	137
<b>Мазуров С.А.</b> ВІДРОДЖЕННЯ ВІЛЬНИХ ЕКОНОМІЧНИХ ЗОН - ОДИН З ШЛЯХІВ СПРИЯННЯ СТВОРЕННЮ ВИСОКОПРОДУКТИВНИХ РОБОЧИХ МІСЦЬ .....	139
<b>Левчишин В.О., Самборський І.О.</b> КОНЦЕПЦІЇ УПРАВЛІННЯ МАРКЕТИНГОВОЮ ДІЯЛЬНІСТЮ ПІДПРИЄМСТВА .....	140
<b>Мішина Б.І., Хижнякова Н.О.</b> УПРАВЛІННЯ ПРОЦЕСОМ НАДАННЯ ПОСЛУГ ПАТ «УКРТЕЛЕКОМ» В УМОВАХ КОНКУРЕНТНОГО СЕРЕДОВИЩА .....	141
<b>Орлов О. Г.</b> ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ РОЗВИТКУ РЕГІОНІВ УКРАЇНИ НА ОСНОВІ КОНЦЕПЦІЇ ЗБАЛАНСОВАНОГО РОЗВИТКУ .....	142
<b>Паламарчук О. С., Юськів Б. М.</b> ОЦІНКА ЕФЕКТИВНОСТІ ДІЯЛЬНОСТІ ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОГО УПРАВЛІННЯ В ІННОВАЦІЙНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ ПРОБЛЕМНИХ РЕГІОНІВ .....	145
<b>Сяська О.В.</b> ДОСЛІДЖЕННЯ ПРИЧИН ЗРОСТАННЯ ТАРИФІВ НА ПОСЛУГИ ВОДОПОСТАЧАННЯ .....	146
<b>Фалат І. О., Нікшич С. М.</b> ФОРМУВАННЯ ІННОВАЦІЙНОЇ СТРАТЕГІЇ ПІДПРИЄМСТВА ТУРИСТИЧНОЇ ІНДУСТРІЇ З УРАХУВАННЯМ ПОКАЗНИКІВ ЙОГО РИЗИКОВАНOSTІ .....	148